

easy⁺ GAME TIMER

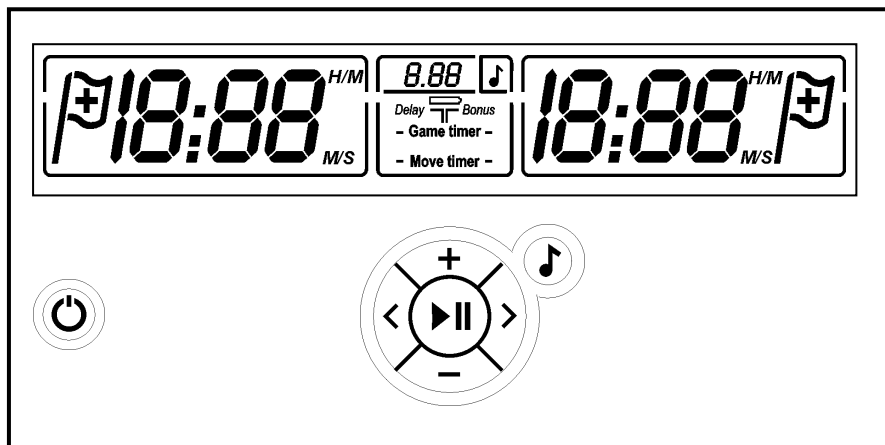
+ Bonus & Delay included!



Instructions for use
Gebrauchsanweisung
Manuel d'utilisation
Handleiding
Русский: Руководство
Instrucciones de uso



Fig 1.



Wenn Sie sich auf eine Garantie für Ihre neue **DGT easy⁺** berufen möchten, so halten Sie bitte Ihren Kassenbon sowie die Garantiekarte (Seite 22) bereit. Diese Garantiebedingungen kommen nur dann zur Anwendung, wenn die **DGT easy⁺** in einer sorgfältigen Art und Weise benutzt wurde. Unsere Pflicht zur Leistung von Garantie verfällt, wenn ohne unsere ausdrückliche Zustimmung Reparaturversuche durchgeführt wurden.

Technische Angaben

Batterien:	AA 1,5 Volt-Batterien, zwei Stück. Wir empfehlen Alkaline-Batterien.
Lebensdauer:	Mit zwei Alkaline-Batterien können Sie – auch bei häufiger Nutzung – mit einer Lebensdauer von mindestens zwei Jahren rechnen.
Genauigkeit:	Besser als eine Sekunde pro Stunde.
Reinigung:	Benutzen Sie ein weiches, beinahe trockenes Tuch. Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel.
Gehäuse:	ABS-Kunststoff

CE Dieses Produkt von DGT is in Übereinstimmung mit den Vorschriften für Elektromagnetische Kompatibilität 2004/108/EG.

Français: Manuel d'utilisation easy⁺ gametimer

1	Préparatifs	11
2	Jouer avec la easy ⁺ gametimer	11
3	Pause	11
4	Jouer une nouvelle partie	11
5	Signal sonore	11
6	Configurer les méthodes de chronométrage et les cadences	11
7	Les méthodes de chronométrage de la easy ⁺ gametimer	12
8	Modifier les configurations pendant la partie	12
9	Éteindre la easy ⁺ gametimer	13
	Spécifications techniques	13
	Application de la garantie	13

Félicitations d'avoir choisi la **easy⁺ gametimer**.

La **easy⁺ gametimer** a été développée aux Pays-Bas par Digital Game Technology BV, le créateur de la pendule officielle de la Fédération Internationale des Échecs.

Vous trouverez tous les renseignements sur les différentes pendules digitales de DGT sur le site web: www.digitalgametechnology.com

Nous vous souhaitons beaucoup de plaisir avec votre **easy⁺ gametimer**.

1 Préparatifs

Sortez la **easy⁺ gametimer** de la boîte et ouvrez le couvercle des piles. Installez 2 piles penlight (AA, 1.5V) - nous vous conseillons les piles alcalines. Refermez ensuite le couvercle des piles.

Si vos piles sont trop faibles, le symbole batterie  s'illuminera sur l'écran d'affichage (voir Fig. 1).

2 Jouer avec la easy⁺ gametimer

Mettez la **easy⁺ gametimer** sous tension en pressant la touche on/off . Lors de la première utilisation, la **easy⁺ gametimer** affichera la cadence « Game timer », qui alloue à chaque joueur 5 minutes et qui fonctionne comme un compte à rebours (voir 6 et 7). Le signal sonore sera également activé (voir 5).

Pressez brièvement la touche central start/stop . Le compte à rebours commencera du côté où la bascule se trouvera en haut. Lorsque le joueur aura effectué son coup, il devra appuyer sur la bascule, afin d'arrêter son compte à rebours et de mettre en marche celui de son adversaire.

3 Pause

Le compte à rebours de la pendule peut être temporairement interrompu en pressant la touche central start/stop . Vous pourrez relancer la pendule en pressant à nouveau sur cette touche. Pendant une pause, il est possible de modifier les configurations (voir 8.).

4 Jouer une nouvelle partie

Pressez brièvement la touche on/off  et la **easy⁺ gametimer** est prête pour une nouvelle partie. Les configurations sont identiques à celles du jeu précédent.

5 Signal sonore

À chaque moment de la partie, il est possible d'activer ou de désactiver le signal sonore. Il suffit pour cela de presser le bouton du signal sonore . Lorsque le signal est activé, vous entendrez des bips d'avertissement pendant les cinq dernières secondes avant l'écoulement du temps.

6 Configurer les méthodes de chronométrage et les cadences

Quand la **easy⁺ gametimer** est activée, elle affiche les configurations utilisées la fois précédente. Un cadre clignote autour des temps de réflexion des deux joueurs. En pressant la touche start/stop , vous pouvez commencer la partie. Bien sûr, vous pouvez aussi d'abord modifier les configurations.

En effet, maintenant, vous pourriez:

Modifier simultanément les temps des deux joueurs.

Poussez sur les touches  et/ou , jusqu'à ce que les deux écrans affichent la cadence souhaitée. Si vous maintenez la touche  ou la touche  enfoncée, le temps se modifiera de plus en plus rapidement. Le temps maximal que vous pouvez faire afficher est 9 heures et 59 minutes.

Note: Pour les cadences supérieures à 20 minutes, la pendule affiche les heures et les minutes. Pour les cadences de moins de 20 minutes, vous verrez aussi les secondes.

Modifier le temps d'un des deux joueurs.

Utilisez les touches  et/ou , jusqu'à ce que seul le cadre du joueur dont vous souhaitez modifier le temps, clignote. Pressez la touche  ou la

touche **■**, jusqu'à ce que le temps souhaité apparaisse sur l'écran d'affichage.

Modifier la méthode de chronométrage.

Utilisez les touches **<** et/ou **>**, jusqu'à ce que le cadre autour des méthodes de chronométrage se mette à clignoter. Pressez la touche **+** ou la touche **■**, jusqu'à ce que la méthode de chronométrage souhaitée apparaisse sur l'écran d'affichage.

Modifier la méthode de chronométrage

Modifier le temps de délai ou le temps supplémentaire par coup. Utilisez les touches **<** et/ou **>**, jusqu'à ce que le cadre se mette à clignoter autour du temps supplémentaire. Pressez la touche **+** ou la touche **■**, jusqu'à ce que le temps souhaité apparaisse sur l'écran d'affichage.

7 Les méthodes de chronométrage de la easy* gametimer

La **easy* gametimer** vous permet de chronométrer votre jeu de différentes façons.

Move timer

Chaque joueur dispose d'un temps déterminé par coup. Quand un joueur a effectué son coup, la pendule affiche ce temps déterminé pour le coup suivant. Quand un joueur dépasse le temps qui lui est attribué pour jouer le coup, le drapeau s'illumine sur l'écran d'affichage.

Game timer

Chaque joueur dispose d'un temps de réflexion pour la totalité de la partie, chaque joueur pouvant ainsi gérer son temps de réflexion lui-même. Si un joueur épuise en premier la totalité de son temps, le drapeau s'illuminera sur l'écran d'affichage. La

pendule de ce joueur continuera à fonctionner en additionnant le temps. Un signe **+** apparaîtra sur l'écran d'affichage.

Option Game timer count-up

Si vous faites afficher 0.00 comme cadence pour les deux joueurs, les deux pendules additionneront directement le temps de réflexion: une fois la pendule en marche, elle enregistrera le temps utilisé par les deux joueurs. L'écran affichera un **+**, mais pas de drapeau.

Game timer + delay

Cette méthode est identique à la méthode "Game Timer". Seulement, à chaque coup, le compte à rebours du joueur au trait n'est activé qu'après l'expiration d'un temps de délai. Notez: lorsqu'un joueur épuise la totalité de son temps, le drapeau s'illuminera sur l'écran d'affichage. La pendule ne commence donc pas à additionner le temps.

Game timer + bonus

Cette méthode est identique à la méthode "Game Timer". Or, à chaque coup, le temps de réflexion restant est majoré d'un temps supplémentaire. Note: lorsqu'un joueur épuise la totalité de son temps, le drapeau s'illuminera sur l'écran d'affichage. La pendule ne commence donc pas à additionner le temps.

8 Modifier les configurations pendant la partie

Pendant une partie, vous pouvez modifier les configurations de la **easy* gametimer**. Interrompez le fonctionnement de la pendule en pressant sur la touche central start/stop **||**. Utilisez ensuite les touches **<** et/ou **>**, jusqu'à ce que la configuration que vous souhaitez modifier se mette à clignoter. Pressez la touche **+** ou la touche **■**, jusqu'à ce que la

cadence ou la méthode de chronométrage souhaitées s'affichent sur l'écran.

Note: Si vous modifiez le temps de réflexion affiché en heures et minutes, le compteur de secondes passera automatiquement à 0, sans que vous ne puissiez le voir.

Poursuivez ensuite votre partie en pressant la touche central start/stop ►||.

9 Éteindre la **easy⁺ gametimer**

Vous pouvez éteindre la **easy⁺ gametimer** en maintenant le bouton on/off  pendant 1 seconde. Les configurations avec lesquelles vous jouiez, resteront sauvegardées.

Spécifications techniques

Piles:	2 piles penlight (AA, 1.5V). Les piles alcalines sont conseillées.
Autonomie:	Avec 2 piles alcalines, vous pouvez compter sur une autonomie d'au moins 2 ans, même en cas d'usage fréquent.
Précision:	supérieure à une seconde par heure.
Nettoyage:	Utilisez un chiffon doux, presque sec. Evitez les produits agressifs.
Boîtier:	plastique ABS.

 Ce produit de DGT est conforme à la réglementation sur la compatibilité électromagnétique 2004/108/EG.

Application de la garantie

DGT garantit que votre pendule digitale satisfait aux plus hautes exigences de qualité.

Si toutefois, malgré nos soins pendant la sélection du matériau, pendant la production et pendant le

transport, votre **DGT easy⁺** devait présenter un défaut durant la première année suivant l'achat, adressez-vous directement au détaillant qui vous a vendu la pendule.

Pour bénéficier de la garantie sur votre nouvelle **DGT easy⁺**, il vous faudra être en possession de la carte de garantie (page 20), ainsi que de la preuve d'achat.

L'application de cette garantie est exclue si la **DGT easy⁺** n'est pas utilisée correctement ou si des tentatives de réparation auront été effectuées sans notre accord explicite.

Safety instructions

Non-rechargeable batteries are not to be recharged; rechargeable batteries are to be removed from the product before being charged; rechargeable batteries are only to be charged under adult supervision; different types of batteries or new and used batteries are not to be mixed; batteries are to be inserted with the correct polarity; exhausted batteries are to be removed from the product. the supply terminals are not to be short-circuited.



This equipment is marked with the recycling symbol. It means that at the end of the life of the equipment you must dispose of it separately at an appropriate collection point and not place it in the normal domestic unsorted waste stream. This will benefit the environment for all.

Sicherheits anweisungen

Nicht wieder aufladbare Batterien dürfen nicht aufgeladen werden; wieder aufladbare Batterien sollten aus dem Produkt entfernt werden bevor sie aufgeladen werden; Batterien dürfen nur unter Aufsicht Erwachsener aufgeladen werden; verschiedene Typen von Batterien oder neue und gebrauchte Batterien dürfen nicht gemischt werden; Batterien sollten mit der richtigen Polarität eingelegt werden; leere Batterien müssen aus dem Produkt entfernt werden; die Anschlussklemmen sollten nicht kurzgeschlossen werden.



Dieses Produkt trägt das Recycling-Symbol gemäss der EU-Richtlinie 2002/96/EC. Das bedeutet, dass das Gerät am Ende der Nutzungszeit bei einer kommunalen Sammelstelle zum Recyceln abgegeben werden muss (kostenlos). Eine Entsorgung über den Haus-/Restmüll ist nicht gestattet. Dies ist ein aktiver Beitrag zum Umweltschutz (nur innerhalb der EU).

Consignes de sécurité

Les piles non rechargeables ne doivent pas être rechargées, les piles rechargeables doivent être retirées du produit avant d'être rechargées; les piles rechargeables doivent être rechargées sous la surveillance d'un adulte; différents types de piles ou des piles neuves et usagées ne doivent pas être mélangées; les piles doivent être insérées avec la polarité correcte; les piles usagées doivent être retirées du produit. Les bornes d'alimentation ne doivent pas être court-circuitées.



Recyclage: Cet appareil doit être recyclé. Ne le jetez pas dans les ordures ordinairement ramassées. Veuillez le rapporter au point de vente pour recyclage.

easy⁺ GAME TIMER

+ Bonus & Delay included!



developed in the Netherlands by DGT BV

www.digitalgametechnology.com

PO Box 1295 - 7500 BG Enschede - The Netherlands